

¿CRISIS O REPUNTE DEL VOLUNTARIADO SOCIAL? GRAN BRETAÑA Y ALEMANIA OCCIDENTAL EN LA DÉCADA DE LOS SETENTA DEL SIGLO XX

CRISIS OR RESURGENCE OF VOLUNTARY SERVICES IN THE SOCIAL SECTOR? GREAT BRITAIN AND WEST GERMANY IN THE 1970S

Christine G. Krüger

Universität Gießen, Alemania

christine.krueger@geschichte.uni-giessen.de

Resumen

El estudio de los programas de servicios voluntarios para jóvenes alemanes y británicos ofrece evidencia sobre la historia de la acción voluntaria en una perspectiva comparada. En ambos países, el objetivo inicial de los programas de servicio voluntario juvenil en la década de 1950 era detener el cambio de valores de una "sociedad adinerada". Los conservadores de Alemania Occidental, alarmados por el aumento del empleo femenino, concibieron el servicio voluntario como una "escuela para el matrimonio". En contraste, los programas británicos se enfocaron en los varones. El decenio de los sesenta y el inicio de los setenta se convirtieron en un período de cambio fundamental para el voluntariado. Por un lado, los partidarios de la Nueva Izquierda criticaron duramente los servicios voluntarios como una forma de paternalismo, y por otro, establecieron una mayor participación de los ciudadanos como una de sus principales demandas. En consecuencia, en ambos países, el servicio voluntario juvenil se redefinió como un medio para fortalecer la democracia, pero muy pronto el creciente desempleo supuso un desafío a este enfoque.

Palabras clave: Sociedad civil, voluntariado juvenil, participación ciudadana, democratización, roles de género.

Abstract

The study of German and British youth service programmes sheds new light on the history of voluntary action in a comparative perspective. In both countries, the initial aim of youth service programmes in the 1950s was to stop value change in the “affluent society”: West German conservatives, alarmed about the increasing employment of women, conceived youth community service as a “bride’s school”, luring young women back into the kitchen. British programmes in contrast focused on male youths. The late 1960s and early 1970s were a period of crisis and fundamental change for the voluntary services: On the one hand, adherents of the New Left harshly criticized such programs as a means of social control, on the other hand, more citizens’ participation was one of their most important demands. In consequence, in both countries, youth community service was redefined as a measure to strengthen democracy. However, the growing unemployment soon posed a challenge for this new conception.

Keywords: Civil society, youths’ voluntary services, citizens’ participation, democratization, gender roles.

INTRODUCCIÓN

En muchas sociedades los servicios voluntarios a la comunidad tienen una larga tradición. Sin embargo, se puede observar que la atención pública al fenómeno cambia cualitativa y cuantitativamente según las diferentes culturas en el curso de la historia. En los últimos años, el voluntariado ha obtenido una alta valoración en los medios de comunicación, el debate político, y en las ciencias sociales. Esa valoración es compartida tanto en Alemania como en Gran Bretaña, además de ser parte de una tendencia global que se refleja por ejemplo en la atención de Naciones Unidas respecto del voluntariado¹.

A pesar del interés público, en Alemania hay pocos historiadores especializados en el siglo XX en materia del sector voluntario. Aquellos que estudian la sociedad civil – y más recientemente al humanitarismo – se concentran muy a menudo en el análisis de los aspectos políticos del tema. Por ejemplo, estudian los movimientos de protesta o el papel de las organizaciones no gubernamentales en las relaciones internacionales, pero descuidan el voluntariado en el ámbito social. Curiosamente, eso es completamente diferente en el Reino Unido. A partir de los años noventa, se ha desarrollado una viva historiografía

1 ‘Support for volunteering. Report of the Secretary General’. United Nations General Assembly. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.un.org/documents/ga/docs/56/a56288.pdf>.

sobre la acción voluntaria británica, que se institucionaliza de varias maneras². Así por ejemplo, se funda la asociación *Voluntary Action History Society* en 1991, al tiempo que se organizan varias conferencias sobre el tema; y en los últimos años los historiadores británicos no sólo han creado una base de datos sobre archivos dispersos de organizaciones voluntarias, también han establecido un archivo particular que recolecta material sobre la acción voluntaria en el Reino Unido³.

La historiografía británica muestra que el estudio del voluntariado en toda su diversidad arroja luz sobre muchos aspectos del desarrollo socio-cultural en la segunda mitad del siglo XX. A través del voluntariado se pueden analizar los cambios del sistema de bienestar desde una perspectiva que no se limita al desarrollo estatal., lo que facilita considerar en detalle el rol de diferentes actores históricos. Asimismo, ilustra los discursos sobre las fuerzas cohesivas de una sociedad y sobre la relación entre el individuo y la sociedad o más específicamente entre el ciudadano y el Estado. Además, el estudio histórico del voluntariado permite verificar las aserciones políticas sobre el funcionamiento de la sociedad civil.

El elogio de los políticos y de los medios de comunicación al voluntariado se basa en el argumento de que una sociedad civil fuerte protege la democracia. Esa idea es antigua y se remonta a Alexis de Tocqueville, en su obra *la democracia en América* (1835-1840), en donde elogia la sociedad civil en las asociaciones estadounidenses⁴. En la segunda parte del siglo XX fue transmitido de las asociaciones al sector voluntario en su conjunto. Este punto supone que la afiliación a una asociación de la sociedad civil fomenta las reglas democráticas. Dicha convicción se consolida sobre todo durante la disolución del antiguo bloque del Este, en cuyo proceso de ruptura se atribuye un papel decisivo a la sociedad civil⁵.

2 Cf. por ejemplo Finlayson, Geoffrey, *Citizen, State, and Social Welfare in Britain 1830-1990*. Oxford, Clarendon Press, 2002; Hilton, Matthew y James McKay (eds.), *The Ages of Voluntarism. How We Got to the Big Society*. Oxford, Oxford University Press, 2011; Oppenheimer, Melanie y Nicholas Deakin(eds.), *Beveridge and Voluntary Action in Britain and the Wider British World*. Manchester, Manchester University Press, 2011.

3 'Voluntary Action History Society'. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.vaahs.org.uk/>. 'Database of Archives of Non-Governmental Organisations'. Dango. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.dango.bham.ac.uk/>; 'Voluntary Action History Society'. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.vaahs.org.uk/>.

4 DeTocqueville, Alexis, *De la démocratie en Amérique*. 2 Vols. Paris, Gosselin, 1835 y 1840.

5 Klein, Ansgar, *Der Diskurs der Zivilgesellschaft. Politische Kontexte und demokratietheoretische Bezüge der neueren Begriffsverwendung*. Opladen, Leske-Buderich, 2001; Zimmer, Annette, *Vereine Zivilgesellschaft konkret*. Wiesbaden, Verlag für Sozialwissenschaften, 2007.

Sin embargo, en los últimos años, el vínculo entre sociedad civil y democracia ha sido puesto en cuestión. Sus críticos aceptan que la democracia necesita la participación activa de los ciudadanos, pero objetan que el compromiso voluntario igualmente puede volverse en contra de la democracia y apoyar tendencias antidemocráticas⁶. Entre ellos, se considera la promoción del voluntariado como medida para encubrir el desmantelamiento del Estado de Bienestar⁷.

Con el fin de estudiar el voluntariado y su interrelación con la sociedad y el Estado, así como para comprobar los presupuestos sobre su valor político, social y económico, los años setenta del siglo XX merecen una atención particular. En muchos países de Europa, los setentas fueron al mismo tiempo una época de emancipación y de democratización: una época de cuestionamiento del rol del Estado, así como de un sentimiento de crisis: económica o debilitamiento del de bienestar⁸. Por lo tanto, el enfoque en los años setenta nos puede ayudar a entender el debate sobre el papel del trabajo voluntario en la segunda mitad del siglo XX, ya sea como respaldo de la democracia o como sustituto de los servicios públicos, facilitando el desmantelamiento del Estado de bienestar. Asimismo, el estudio del sector voluntario puede dar respuestas a las preguntas que surgen del debate historiográfico sobre el carácter ambivalente de esos años.

El objeto específico de este artículo es el voluntariado de jóvenes alemanes y británicos en la segunda mitad del siglo XX. Los servicios voluntarios para jóvenes son una institución que se creó con el objetivo de promover el espíritu comunitario y educar a los jóvenes para convertirlos en ciudadanos ejemplares⁹. Estos servicios reclutaron adolescentes entre 18 y 25 años de edad para los trabajos voluntarios en el sector social. "Voluntario", en este contexto, significa que los jóvenes no participaron ni como resultado de una obligación esta-

6 Cf. por ejemplo Grande, Edgar, "Zivilgesellschaft, politischer Konflikt und soziale Bewegungen. *Forschungsjournal Soziale Bewegungen*. Vol. 31. N° 1/2. 2018. pp. 52-60.

7 Cf. por ejemplo Ruoss, Matthias, *Die Neuen Freiwilligen*. Kramer, Nicole y Christine Krüger (eds.), *Freiwilligenarbeit und gemeinnützige Organisationen im Wandel: Neue Perspektiven auf das 19. und 20. Jahrhundert*. *Historische Zeitschrift*. Beiheft, No 76. 2019. pp. 153-182.

8 Para países europeos Levsen, Sonja, "Einführung: Die 1970er Jahre in Westeuropa - un dialogue manqué". *Geschichte und Gesellschaft*. Vol. 42. N° 2. 2016. pp. 213-241; para una perspectiva más global Ferguson, Niall, "Introduction: Crisis, What Crisis?"; Ferguson, Niall (eds.). *The Shock of the Global. The 1970s in Perspective*. Cambridge. The Belknap Press of Harvard University Press. 2010. pp. 1-21; Kaelble, Hartmut, *The 1970s in Europe: A Period of Disillusionment or Promise?*. London, German Historical Institute, 2010.

9 Krüger, Christine, *Dienstethos, Abenteuerlust, Bürgerpflicht, Jugendfreiwilligendienste in Deutschland und Großbritannien im 20. Jahrhundert*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2016.

tal, ni para ganarse la vida¹⁰. Normalmente, este servicio se realizó en forma de un trabajo a tiempo completo en una institución social durante un periodo de algunos meses, y a cambio los participantes obtuvieron sólo dinero de bolsillo.

El estudio combina perspectivas comparativas con perspectivas transnacionales para dar atención a las diferentes tradiciones nacionales, así como a la influencia recíproca y a los desarrollos comunes. El énfasis en Alemania y Gran Bretaña se explica en primer lugar por la añeja historia de servicios voluntarios para jóvenes en ambos países, y en segundo lugar por las diferencias marcadas entre sus sistemas de bienestar y sus tradiciones de voluntariado, así como de su definición de ciudadanía.

La primera parte de este artículo es un análisis de los primeros años de los programas de voluntariado juvenil. La segunda parte se dedica al impacto del movimiento estudiantil en estos programas. En la última parte se trata la cuestión de cómo el voluntariado juvenil cambió frente al desempleo creciente en los años setenta. El análisis se basa sobre todo en recopilación de datos de las organizaciones patrocinadoras y de archivos estatales – incluyendo cartas, testimonios y memorias de voluntarios – así como en la cobertura de la prensa sobre el tema del voluntariado.

EL COMIENZO

Entre 1954 y 1962, se crearon varios programas de voluntariado juvenil tanto en la República Federal de Alemania como en Gran Bretaña. En Alemania, una institución de beneficencia protestante lanzó el primer programa de voluntariado juvenil en 1954. Poco después, otras asociaciones de beneficencia protestantes, católicas y no confesionales introdujeron programas similares. En 1964, el gobierno federal integró estas iniciativas en el Año Social Voluntario (*Freiwilliges Soziales Jahr*), coordinándolas y financiándolas¹¹. En el Reino Unido se fundaron las organizaciones *Voluntary Service Overseas* en 1958 y la *Community Service Volunteers* en 1962¹². La primera pronto empezó a pagar un salario y a reclutar profesionales en vez de voluntarios. La segunda se mantuvo como organización de voluntarios, y aunque no recibió fondos estatales, logró crecer de manera constante. Así en los dos países había nacido una institución que se convirtió rápidamente en un gran éxito: desde los comienzos,

10 'Support for volunteering. Report of the Secretary General'. United Nations General Assembly. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.un.org/documents/ga/docs/56/a56288.pdf>.

11 Krüger, *Dienstethos, Abenteuerlust, Bürgerpflicht*, pp. 130-132.

12 *Ibid.*, pp. 198-200.

cientos de miles de jóvenes se sumaron a estas iniciativas.

Los programas británicos y alemanes surgieron de manera independiente y en algunos puntos existen grandes diferencias nacionales. Sobre todo, sus fundadores explicaron de manera distinta su necesidad de emprender el voluntariado. No obstante, también tenían algunas ideas fundamentales en común: En ambos países su establecimiento estuvo estrechamente relacionado con las transformaciones sociales y culturales que se efectuaron en esta época. Tuvo lugar en un período de bonanza, que en Alemania es caracterizado como de “milagro económico” y que, en Gran Bretaña, el primer ministro Harold Macmillan describió en 1957 con la famosa frase: “Most of our people have never had it so good”¹³. Entre los conservadores, la expansión de la seguridad económica y social generó un pánico moral, que se tradujo en un impulso y diseño de los programas de voluntariado en ambos países, aunque en mayor medida en Alemania. De esta forma surgían en estos años una amplia variedad de diagnósticos críticos sobre el devenir social. Por ejemplo, se señalaba: “Nuestros ideales se reducen en la misma medida en que nuestra prosperidad aumenta”¹⁴. De la idea que la sociedad adinerada iba a terminar degenerándose se dedujo la necesidad de crear programas específicos para promover el trabajo no remunerado y superar el materialismo.

Los llamamientos sobre un declive moral coincidían frecuentemente con otra preocupación que surgía en el Estado de bienestar, es decir, con la presunta destrucción de los patrones familiares tradicionales. El temor era que la nueva generación que estaba creciendo, no fuese capaz de desarrollar un espíritu de comunidad al no entrar en contacto con problemas asociados a enfermedades, vejez y asistencia social¹⁵. Por lo tanto, muchos conservadores presionaron para encontrar nuevas formas de enseñar a los jóvenes los deberes ciudadanos.

La preocupación relacionada con la prosperidad y el bienestar fue un ámbito compartido en Alemania y en Gran Bretaña. No obstante, tenía rasgos diferentes en los dos países. En Alemania, se basó en la convicción ampliamente

13 Turner, John, *Macmillan*. London, Longman, 1994. p. 126.

14 Kreisamtmann K. Straub an Frau Bundestagsabgeordnete Pietz. Geislingen. 25 de octubre 1960. Archiv des Deutschen Caritasverband (ADC). FSD/FSJ. Grundsätzliches. 921.9 065. Fasz. 1.

15 Cf. por ejemplo Entstehung und Bedeutung Freiwilliger Sozialer Dienste, Das Freiwillige Soziale Jahr. Freiwillige Soziale Dienste. Konferenz mit den Programmdirektoren der Rundfunkanstalten am 13. Mai 1966 in Bonn. Bundesarchiv Koblenz (BAK). B 189/5784; Freiwilliger Sozialer Dienst der Jugend. Kurzfassung. 29 de enero 1964. BA. Bdna. 005 Jugendbericht. 1964/65. B 153/1478. 3/037.

extendida de que la juventud carecía de ideales¹⁶. Por el contrario, mucha gente en el Reino Unido creía que los jóvenes eran naturalmente idealistas¹⁷. Las imágenes divergentes de los jóvenes que se observan en los debates sobre el voluntariado estaban estrechamente conectadas con otra diferencia marcada entre los programas de ambos países. Esto es, que los grupos destinatarios eran altamente diferentes. Cuando los comentaristas británicos hablaban del idealismo juvenil, normalmente pensaban sobre todo en los varones. Imaginaban que la juventud masculina era nostálgica del heroísmo del pasado. Alec Dickson, el fundador de la organización *Community Service Volunteers*, enfatizó una y otra vez que el mayor peligro para el Estado de bienestar no era la pobreza, sino el aburrimiento: en su opinión, a los jóvenes les faltaban desafíos reales. Pensó que la sociedad de consumo había “castrado su sentido de virilidad”¹⁸. Observó dos razones principales para este vacío: Primero, cada vez menos jóvenes pudieron salir de Gran Bretaña para realizar un periodo de servicio público en las colonias. Tal periodo de “*colonial service*” tradicionalmente había sido un paso profesional previo a la carrera de funcionario público en Inglaterra. En segundo lugar, el servicio militar obligatorio, que se había introducido en el Reino Unido durante la segunda guerra mundial, terminó en 1960¹⁹.

En consecuencia, Dickson concibió el voluntariado juvenil como una “aventura”. Su primera organización, la organización de ayuda al desarrollo *Voluntary Service Overseas*, cumplió con su objetivo enviando a jóvenes a países lejanos considerados exóticos. La idea era que los participantes podrían tener nuevas andanzas sin empañar aún más la reputación de la antigua potencia colonial. Esta reputación se había empeorado considerablemente en consecuencia de la guerra de Suez en 1956, que había sido condenada por las Naciones Unidas y que se había convertido en un fiasco para el Reino Unido.

La concepción del servicio como aventura caracterizó sobre todo los primeros años del *Voluntary Service Overseas*, cuando reclutaba a jóvenes que habían recién terminado su formación escolar y cuya edad oscilaba entre los 17 y 18 años. Sin embargo, comenzó a perder importancia a partir de 1962 cuando la

16 Esta visión se refleja por ejemplo en el libro influyente de uno de los sociólogos alemanes más famosos de los años 60 y 70: Schelsky, Helmut, *Die skeptische Generation. Eine Soziologie der deutschen Jugend*. Düsseldorf, Diederichs, 1957.

17 Un ejemplo de esta convicción es la obra de teatro de Osborne, John, *Look back in Anger*. London, Evans Brothers, 1956.

18 Dickson, Alec, *A Chance to Serve*. London, Dennis Dobson, 1976, p. 84; Dickson, Alec, *More to service than flag days and logs for the old*. Archives of Volunteering Matters (AVM). Press articles re CSV 1962–9. AGD/B1/11.

19 *The Manchester Guardian*. 4 de abril 1959. “Schoolboy Recruits for Central Africa”.

dirección de la organización decidió contratar a profesionales asalariados²⁰. Ese cambio de rumbo fue adoptado a espaldas de Dickson mientras realizaba un viaje en los Estados Unidos. La respuesta de Dickson a esta decisión contraria a su voluntad, supuso su renuncia a la organización, lo que lo llevó a fundar la *Community Service Volunteers*. Esta nueva organización mantuvo la promoción del voluntariado como una aventura²¹.

En el Reino Unido, los programas de servicio voluntario nacieron basados en el ideal masculino tradicional, aunque también estaban abiertos a la inclusión de mujeres. Crearon oportunidades para ellas que rompieron con los roles de género convencionales. Ciertamente, al principio, la *Community Service Volunteers* colocaba a los varones en instituciones correccionales, mientras que enviaba a las mujeres a orfanatos y guarderías infantiles²². Sin embargo, a mediados de los años sesenta, la organización adoptó el objetivo de invertir el reparto tradicional de papeles de género. Para ilustrar cuán positivo podría ser este cambio de rol, Dickson gustaba de describir la inclusión exitosa de una voluntaria en un reformatorio masculino de menores. "It is amazing the impact a woman can have [in approved schools for boys]. She's not so much regarded as being part of a set-up and she brings out things that wild horses wouldn't drag"²³. En 1967, el informe anual de la organización describía su política de colocar voluntarias en instituciones donde el personal solía ser puramente masculino, al igual que varones en instituciones con personal mayoritariamente femenino: una práctica que denominaba "cross posting"²⁴.

En Gran Bretaña los defensores de los programas de voluntariado se preocuparon por captar a los jóvenes varones, partiendo de la idea de que, en una sociedad próspera, dichos jóvenes ya no tenían que demostrar su "hombria" en la guerra y la aventura colonial. En Alemania occidental, donde se había acabado de reintroducir el servicio militar, su atención se dirigió hacia las mujeres. En efecto, ellas representaban el 90 por ciento de los participantes del servicio voluntario. Los conservadores alemanes generalmente combinaron

20 Bird, Dick, *Never the same again: a history of VSO*. Cambridge., The Lutterworth Press, 1998, p. 39-40.

21 Por ejemplo Dickson, Mora, *Portrait of a Partnership*. Aberfeldy, Robertson Publications, 2004, p. 253-254; Dickson, Alec, *A Domestic Development Service for West Germany?*. AVM. Articles re Gap year... voluntary service in West Germany... 1970s. AGD/H1/17. p. 2; Dickson, Alec, [manuscrito sin título, sin fecha]. AVM. Papers re united nations study on domestic youth services, reports on different countries including UK volunteer questionnaires. 1972. AGD/C9/77. p. 6.

22 Community Service Volunteers. Background Notes. 1965. AVM. Newsletters. 1966-1968. AGD/B1/38.

23 Cited in Bugler, Jeremy, "The Volunteer Upsurge". *New Society*. 14 de octubre 1965. p. 20.

24 Community Service Volunteer. Annual Report 1966-1967. AVM. AGD/B1/39. p. 10.

sus críticas al materialismo con una reprimenda contra el número creciente de mujeres empleadas. Temían que las mujeres jóvenes pudieran crecer carentes de espíritu comunitario. Esta preocupación normalmente provenía de una actitud de oposición general contra un cambio de roles de género. Por lo tanto, el año social voluntario tenía también como objetivo atraer a jóvenes mujeres a tareas domésticas. De hecho, desde mediados de los años cincuenta hasta la segunda mitad de los años sesenta, muchos partidarios del voluntariado juvenil lo consideraron como “escuela para el matrimonio”²⁵.

Las diferencias entre los servicios voluntarios alemanes y británicos se pueden explicar por tradiciones nacionales. La glorificación de la aventura se basó en los ideales de las escuelas inglesas de élite, que retomaron algunos elementos del esculatismo: (también conocido como movimiento *scout*)²⁶. Por otro lado, el año voluntario alemán retomó con ciertos matices su precursor servicio laboral, que fue introducido por la República Alemana de Weimar en 1931 con el fin de reducir el desempleo²⁷. Sin embargo, más decisivo que estas tradiciones fueron las experiencias divergentes de los dos países durante la Segunda Guerra Mundial. Esto queda patente al considerar el desarrollo del servicio voluntario de ambos países desde una perspectiva transnacional.

Si nos remontamos al entorno entre guerras, observamos que hasta 1933 las ideas sobre servicios laborales habían diferido poco en ambos países. Muchos británicos habían admirado el servicio laboral alemán, entre ellos Alec Dickson, el fundador de las dos organizaciones de voluntariado británicas. En julio de 1933, Dickson que entonces era estudiante y tenía 19 años tuvo la oportunidad de visitar un campo de servicio laboral nacional-socialista en Alemania. De regreso en Gran Bretaña, promovió la idea de los campos laborales en el pe-

25 Niederfüllbach. 12 de marzo 1955. Zentralarchiv Neuendettelsau (ZAN). Einrichtungen Schulreferat. Diakonisches Jahr. I D5/2-2.

26 Para el esculatismo cf. Mechling, Jay, Children in scouting and other organizations, Fass, Paula (ed.), *Routledge History of Childhood in the Western World*. London, Routledge, 2012. pp. 419-433; Rosenthal, Michael, *The character factory: Baden-Powell and the origins of the boy scout movement*. London, Pantheon Books, 1986.

27 Benz, Wolfgang, “Vom Freiwilligen Arbeitsdienst zur Arbeitsdienstpflicht”. *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte*. Vol. 16. Nº 4. 1968. pp. 317-346; Dudek, Peter, *Erziehung durch Arbeit. Arbeitslagerbewegung und freiwilliger Arbeitsdienst 1920-1935*. Opladen, Westdeutscher Verlag, 1988; Illian, Christian, *Der Evangelische Arbeitsdienst: Krisenprojekt zwischen Weimarer Demokratie und NS-Diktatur. Ein Beitrag zur Geschichte des Sozialen Protestantismus*. Gütersloh, Güterloher Verlagshaus, 2005.; Köhler, Henning, *Arbeitsdienst in Deutschland: Pläne und Verwirklichungsformen bis zur Einführung der Arbeitsdienstpflicht im Jahre 1935*. Berlin, Duncker & Humblot, 1967.

riódico *Yorkshire Post*²⁸. Mediante ello enfatizaba que el servicio laboral no era “de ninguna manera una innovación del nacionalsocialismo alemán”. De igual manera, rechazaba la sospecha de que servía para fines militares. En cambio, lo presentaba como una forma útil de contrarrestar la desmoralización de los jóvenes y el conflicto de clases.

Sin embargo, en los años posteriores, la explotación del servicio laboral por parte del nacional-socialismo con fines de adoctrinamiento y militarización logró empañar la opinión británica sobre esta institución. Ya para el comienzo de la guerra, cualquier posible simpatía subsistente había desaparecido. La historiadora Sonya O. Rose demuestra en qué medida la imagen negativa del Nacional-Socialismo dio forma a las ideas británicas sobre la ciudadanía²⁹. Esto también se puede ver en cuanto al debate sobre los servicios voluntarios juveniles.

No obstante, la mera voluntad de diferenciarse del modelo nacional-socialista no era lo que distinguía al debate británico sobre los servicios voluntarios del debate alemán del período de posguerra. La diferencia entre ambos discursos reside más bien en la forma distintiva en que se definían las características negativas de este contramodelo, como lo muestra el ejemplo de la definición de los roles de género durante posguerra. En esos años se organizaron muchos campamentos internacionales de verano para jóvenes, que tenían algunos rasgos en común con los servicios voluntarios tratados en este artículo, pero perseguían el objetivo de contribuir a la reconstrucción y a la reconciliación. Eran un lugar de encuentro para jóvenes alemanes y británicos y por esta razón permiten captar de manera particular las peculiaridades de los dos países: Así ilustran que en Gran Bretaña, la distinción tradicional entre trabajos masculinos o femeninos podía estar asociada con la ideología nazi. Por ejemplo, dos jóvenes británicas que participaron en un campamento en Alemania occidental durante 1948 mostraron su inconformidad al señalar que “¡la visión de la ‘Hausfrau’ (la ama de casa), no se muere en el pensamiento alemán! Mientras los chicos hacen obras de construcción, las chicas cocinan, limpian las mesas y lavan la ropa”³⁰. Sin duda, los roles de género tradicionalmente femeninos seguían siendo persistentes también en Gran Bretaña, pero aparentemente eran menos rígidos que en Alemania.

28 Dickson, Alec, Germany's way with the unemployed. British Visitor's Experiences in a Work Camp for Youth. *Yorkshire Post*. 1933.

29 Rose, Sonya O., *Which People's War? National Identity and Citizenship in Britain 1939-1945*. Oxford, Oxford University Press, 2003.

30 Friends Service Council. Monthly Report No 5 Youth work. Library and Archives of the Religious Society of Friends. FSC/GE/18/2.

En Alemania no se solía asociar el nacionalsocialismo con los roles tradicionalmente femeninos. Aquí el esfuerzo de diferenciarse del pasado tenía otro efecto en los roles de género. Es decir, que el efecto era sobre los roles masculinos. Al contrario de Gran Bretaña, el elogio del heroísmo y de la masculinidad militar eran un tabú en el discurso público alemán. Por ejemplo, para los servicios de desarrollo alemanes, la idea que el espíritu de aventura podría ser un motivo adecuado para la participación encontró un amplio rechazo en público³¹. Algunos aspectos que durante mucho tiempo habían pertenecido a la definición común de masculinidad habían desaparecido abruptamente en Alemania occidental después de 1945. Se puede argumentar que esto intensificó los esfuerzos conservadores para insistir en las definiciones tradicionales de femineidad.

El argumento aquí no es que los modelos británico y alemán de voluntariado juvenil se desarrollasen teleológicamente según un patrón único de desarrollo nacional posible. Sin embargo, hay que constatar que los programas evolucionaron con algunas características nacionales muy específicas, que no hubieran sido concebibles en uno y otro país.

LA POLITIZACIÓN DEL VOLUNTARIADO JUVENIL

La imagen pública que también se encuentra en la historiografía es que los años cincuenta y sesenta fueron un período de estancamiento para el sector voluntario³². Sin embargo, en los últimos años, varios historiadores han contradicho esa imagen³³. Suponen que la ampliación de los sistemas de bienestar no resultó en un descenso del trabajo voluntario, sino más bien en un cambio de sus campos de aplicación. El establecimiento de servicios de voluntariado juvenil confirma esta argumentación. En Alemania como en Gran Bretaña, el voluntariado juvenil nació no en un período de crisis del Estado de bienestar, sino en su época de oro. Es importante hacer notar que se creó no para sustituir la prestación pública de servicios sociales sino para complementarla. En este punto había por entonces un consenso político que unía la derecha y la izquierda. En efecto, la existencia del Estado de bienestar reconcilió la izquierda

31 Carta de Johannes Müller a Lothar Kreyssig. Joure, 5 de junio 1961. Evangelisches Zentralarchiv (EZA). Korrespondenz und Tagebücher von Freiwilligen in Israel 1961-1964. 97/734; Carta de un voluntario a Lothar Kreyssig. 12 de octubre 1965. EZA. Lothar Kreyssig, Korrespondenz mit Freiwilligen. 97/932; para los servicios de desarrollo cf. Maß, Sandra, "Eine Art sublimierter Tarzan. Die Ausbildung deutscher Entwicklungshelfer und helferinnen als Menschentechniker in den 60er Jahren" *WerkstattGeschichte*. Vol. 42. 2006. pp. 77-89.

32 Cf. la discusión de Finlayson, *Citizen, State, and Social Welfare in Britain 1830-1990*.

33 Cf. Hilton y McKay, *The Ages of voluntarism*.

con el concepto del voluntariado. Tradicionalmente, los partidos socialistas y los sindicatos habían rechazado el trabajo voluntario³⁴. Lo consideraron como socavación del nivel salarial. Asimismo, calificaron la caridad como paternalismo. En el curso de los años sesenta, sin embargo, empezaron a reconocer el valor del voluntariado como participación ciudadana. Un buen ejemplo es el estudio “The Gift Relationship” que el sociólogo laborista de la *London School of Economics*, Richard Titmuss publicó en 1970³⁵. Este trabajo analiza la función de los beneficios voluntarios con el ejemplo de la donación de sangre. Para este estudio se compararon varios sistemas de donación de sangre, entre ellos particularmente el sistema comercial de los Estados Unidos, así como el sistema voluntario del Reino Unido, qué resultó más eficiente y fiable. Titmuss explica esta superioridad por la motivación detrás de las donaciones. Según él, el valor del compromiso voluntario reside en la satisfacción personal del donante. Y al hacerlo postulaba “un derecho a dar”.

Es importante añadir, que los representantes de la izquierda enfatizaron la necesidad del Estado de bienestar como precondition para que el trabajo voluntario no llegase a condiciones de desigualdad, ya que permitía un compromiso de todas las clases sociales con la acción ciudadana³⁶. No obstante, el consenso sobre la justificación del voluntariado como complemento al Estado de bienestar se rompió en la larga década de los sesentas. Las fisuras se hicieron en ambas partes del espectro político, por varias razones.

Como hemos visto, la introducción de los programas de voluntariado para jóvenes en los años cincuenta y sesenta fue parte de un esfuerzo por restaurar el sistema de valores convencional. La gran mayoría de sus defensores se preocupó por el orden de género, pero no por el orden político. Eso cambió a finales de los años sesenta y a principios de los setentas. A más tardar en 1968, los objetivos de restauración quedaron anticuados – sobre todo el objetivo de atraer a los jóvenes. Asimismo, en esos años, los partidarios de la Nueva Izquierda lanzaron fuertes ataques contra el concepto general de trabajo voluntario. Asumieron de nuevo la crítica socialista tradicional y argumentaron que el trabajo voluntario en el ámbito social sólo curaba los síntomas, y por

34 Kramer, Nicole, Christine Krüger (eds.), *Freiwilligenarbeit und gemeinnützige Organisationen im Wandel: Neue Perspektiven auf das 19. und 20. Jahrhundert*. Historische Zeitschrift. Beiheft, No 76. 2019. Finlayson, *Citizen, State, and Social Welfare in Britain 1830-1990*, p. 11.

35 Titmuss, Richard M., *The Gift Relationship: From Human Blood to Social Policy*. London, Allen & Unwin, 1970.

36 Por ejemplo Hasenclever, Christa, “Die Bedeutung der Mitarbeit des Staatsbürgers und der freiwilligen Sozialarbeit in einer modernen Gesellschaft”. *Jahrbuch der Arbeiterwohlfahrt*. 1966. pp. 67-80.

lo tanto estabilizaba el sistema en vez de inducir a un cambio fundamental³⁷. Esta crítica tuvo impactos bastante diferenciados sobre las organizaciones patrocinadoras de servicios voluntarios en Gran Bretaña y Alemania occidental.

En Alemania, los ataques de la Nueva Izquierda llevaron a una crisis del voluntariado juvenil. El número de participantes del Año Social Voluntario se redujo entre 1968 y 1970 por primera vez desde su fundación³⁸. Sobre todo los jóvenes con una formación escolar secundaria, que apoyaban en gran medida el movimiento de protesta, se mantuvieron fuera de estos programas³⁹. En consecuencia, las organizaciones proveedoras decidieron cambiar la estrategia publicitaria, intentando reorientar sus programas de voluntariado hacia la generación de protesta.

Algunos signos del cambio conceptual ya se habían hecho sentir en el curso de los años sesenta. Pero fue en el nuevo clima político del movimiento estudiantil, que varios de los principios básicos del año social voluntario parecían injustificables. Especialmente, se abandonó el objetivo de preparar a las mujeres para el matrimonio. En cambio, las organizaciones voluntarias se apresuraron a modificar su autoconcepto en conformidad con el nuevo clima político. Aunque en principio no cambiaron las labores específicas de los voluntarios en las instituciones sociales, las organizaciones empezaron a presentar su programa como una guía "para cambiar la sociedad" o "para desarrollar un estilo de vida democrático"⁴⁰. Además, elogiaron a los voluntarios porque en su opinión tenían la independencia necesaria para desvelar deficiencias y cuestionar jerarquías⁴¹.

Por tanto, si bien las tareas de los voluntarios cambiaron poco, el período del "movimiento de los 68" marcó una clara ruptura en la definición y legitimación

37 Por ejemplo: Theodor Schober an die Mitglieder des Diakonischen Rates. 23 Junio 1970. 2. Anlage. Protokoll über ein Grundsatzgespräch. Archiv für Diakonie und Entwicklung ADE. Diakonisches Jahr. 2474. Motivanalysen. ADW HGSt. III 252; cf. Beiträge zu Friedensdienst und Kriegsdienstverweigerung, Wolfgang v. Eichborn, Probleme der Friedensdienste. Wandel der Motivation, 1970. EZA. 97/1841.

38 Arbeitskreis Freiwilliger Sozialer Dienst/Freiwilliges Soziales Jahr (Hg), *Das freiwillige soziale Jahr. Ein dokumentarischer Bericht*. Bonn, 1973, p. 51.

39 Cf. por ejemplo Müller-Schöll. Albrecht/König. Mechthild. Anlage 1. Schriftlicher Bericht über das Diakonische Jahr. 9 de febrero 1970. ADE. Diakonisches Jahr. Motivanalysen. ADW HGSt. III 252. 2474.

40 Das Freiwillige Soziale Jahr im DPWV. Jahresbericht 1971. BAK. 2665-459-(22). p. 9.

41 Arbeitskreis freiwilliger sozialer Dienst. Freiwilliges soziales Jahr (eds.), *Das Freiwillige soziale Jahr*, p. 77; Aktionsgemeinschaft Dienst für den Frieden. Rahmenkonzept für die Freiwilligendienste. Eingangsstempel. 12 de abril 1972. EZA. Beiträge zu Friedensdienst und Kriegsdienstverweigerung. 97/1841.

del Año Social Voluntario en Alemania. Eso no significa que muchos jóvenes confiaran en esta reorientación. En las fuentes, no se encuentran testimonios explícitos sobre este tema. En cualquier caso, el número de participantes no se incrementó significativamente hasta mediados de los setenta, es decir, hasta un momento en que las tensiones del mercado laboral presionaron a muchos jóvenes.

En Gran Bretaña, el voluntariado juvenil no enfrentó una crisis similar. El concepto general detrás del *Community Service Volunteers* podía adaptarse más fácilmente a las protestas juveniles. Por un lado, esto se debe al hecho de que las protestas, por lo general, fueron menos intensas que en Alemania. Además, desde el comienzo, se había diseñado un programa basado en el modelo tradicional de ciudadanía masculina. Este diseño estaba mucho más cerca del ciudadano políticamente activo, lo cual era el ideal del movimiento de protesta, que en el caso alemán se sustentó en la figura del ama de casa. Por ejemplo, la *Community Service Volunteers* siempre había luchado con vehemencia para no ser asociada con la caridad paternalista tradicional. En ese sentido, Dickson – refiriéndose a Titmuss – declaró el voluntariado como un derecho de todas las clases sociales⁴². Por lo tanto, desde el principio, su organización había invertido un gran esfuerzo por ganarse a los grupos más desfavorecidos de la sociedad y sumarlos a su programa⁴³. Por ejemplo, estableció un programa para jóvenes en reformatorios. El objetivo de reclutar a jóvenes de todas las clases sociales claramente puede explicarse por las experiencias que Dickson había tenido en su primera organización: *Voluntary Service Overseas*. Estaba convencido de que con el idealismo de la juventud, los jóvenes voluntarios podían contribuir a eliminar barreras entre los países colonizados y los países colonizadores⁴⁴. Como muchos de sus contemporáneos, creía que la población de los países colonizados carecía de iniciativa propia y que los jóvenes británicos podían contagiarlos con su entusiasmo. En el contexto de la descolonización, no sorprende que esta concepción fuese pronto rechazada por su grado de prepotencia colonialista⁴⁵. Eso también explica por qué los otros miembros de la dirección del *Voluntary Service Overseas* preferían reclutar profesionales. Por cierto, eso fue también la estrategia del famoso *American Peace Corps* (Cuerpo

42 *Western Mail*. 29 de septiembre 1967. "Dickson's private army in shackles"

43 Por ejemplo: Orr, Majorie, "Using young people in new patterns of community service" *The Glasgow Herald*. 1967.

44 Dickson, Alec, "Voluntary Service Overseas". *Journal of the Royal Society of Arts*. 1960. pp. 443-460, p. 450; cf. Dickson, Mora, *A World elsewhere*. VSO. London, Dennis Dobson, 1964. p. 13; Zinkin, Taya, "Spirit of youth" *The Guardian*. 30 de mayo 1962. p. 6; *The Manchester Guardian*. 4 de abril 1959. "Schoolboy recruits for Central Africa, Improving race relations" p. 3.

45 Por ejemplo Dickson, "Voluntary Service Overseas", p. 459.

de Paz estadounidense) establecido por el presidente Kennedy. El *Peace Corps* no sólo era una competencia directa para el *Voluntary Service Overseas*, también marcó la pauta en su época, siendo referencia para el público en general⁴⁶.

Esto explica por qué Dickson trató de evitar cometer el mismo error con su nueva fundación. No quería que el *Community Service Volunteers* fuese asociado con un segmento de clase alta actuando por paternalismo o condescendencia. Y aunque un porcentaje elevado de los voluntarios de la organización venía de escuelas de élite, en conjunto, la organización logró reclutar a participantes que por lo general provenían de distintos estratos.

En definitiva, es evidente que la organización pudo convencer a los jóvenes de que su programa de voluntariado compartía sus convicciones y servía para cambiar la sociedad. Como resultado, los números de los voluntarios seguían creciendo a finales de los años sesenta. En 1968, la dirección de la organización notó con satisfacción un efecto de reclutamiento de muchos estudiantes de la *London School of Economics*, los cuales eran conocidos por su inclinación a favor del movimiento estudiantil⁴⁷.

Se ve que muchas diferencias persistieron entre los servicios voluntarios británicos y alemanes. Sin embargo, al mismo tiempo también se pueden observar convergencias que se explican por el carácter transnacional del movimiento de 1968, así como de las reacciones que suscitaron. Parece obvio que la crítica de la Nueva Izquierda sobre la caridad tradicional llevó a una disminución en las diferencias conceptuales de los programas del servicio voluntario en ambos países. Así pues, el movimiento estudiantil mostró al público alemán que a los jóvenes no les hacía falta el idealismo y que estaban dispuestos a involucrarse⁴⁸. Sin embargo, los partidarios más conservadores del voluntariado se mantuvieron convencidos de que se necesitaba una institución de formación de jóvenes, que los llevase a ser buenos ciudadanos. Debido al intercambio transnacional creciente al nivel europeo, sus esfuerzos también promovieron la adecuación de los servicios alemanes y británicos. Frente al terrorismo emergente muchos alemanes sentían la necesidad de encontrar una salida constructiva para el impulso revolucionario de la juventud. En este aspecto, la *Community Service Volunteers* apareció como un modelo por su tradicional compromiso por ofrecer posibilidades de emancipación y aventura a los jóvenes. En 1977, el presidente alemán Walter Scheel invitó a Dickson a discutir

46 Wainwright, David, "Voluntary Service Overseas". *The Guardian*. 12 de octubre 1962. p. 15.

47 *The Guardian*. 2 de junio 1968. "The £2 student revolution". p. 5.

48 Aktennotiz Gespräch Diakonisches Jahr. Jahr für den Nächsten am 21 Juni 1968 in Bonn-Venusberg. Liebfrauenhaus. 9-15 Uhr. ADE. Jahr für die Kirche. 4824. ADW. HGSt. III 251.

sobre cómo la voluntad de cambio de los jóvenes podría ser canalizada de una manera que no condujese al terrorismo⁴⁹.

Por otro lado, los jóvenes en Alemania que participaron en el movimiento de protesta consideraron que las organizaciones británicas se ajustaban demasiado “al sistema” – como se dijo en esta época. Por ejemplo, un voluntario alemán que hacía su servicio en el Reino Unido criticó la falta de conciencia política de los voluntarios del *Community Service Volunteers*. En su opinión, simplemente estaban remplazando a los trabajadores remunerados sin ir en contra de los abusos sociales, dificultando con ello el “establecimiento de una conciencia de clase”⁵⁰.

En resumen, se puede constatar, que la crítica de la nueva izquierda sacudió el pensamiento sobre el voluntariado en Alemania, mucho más que en Gran Bretaña. Además cabe resaltar que el impacto de las ideas de la nueva izquierda fue un elemento decisivo para el desarrollo de los servicios voluntarios durante la crisis económica en los setentas.

EL DESEMPLEO EN LOS 70s

Sin duda, la crisis económica de 1973 tuvo un impacto considerable sobre los servicios voluntarios para jóvenes. Eso se explica sobre todo por la subida del paro juvenil. En el Reino Unido, el desempleo entre los menores de 18 años aumentó al 5 por ciento en 1972, en tanto que el de los jóvenes entre 18 y 19 años al 7 por ciento. Después de un breve declive, creció dramáticamente desde mediados de la década de 1970, superando el techo del 10 por ciento en 1977 y del 20 por ciento en 1982⁵¹. En la República Federal de Alemania, donde la tasa de desempleo de los jóvenes, entre 15 a 20 años, alcanzaba el 1 por ciento en 1973, se experimentó un aumento brusco desde mediados de los años setenta, situándose en 5 por ciento en 1976. Para 1982 había llegado al 9 por ciento, después de un breve descenso a fines de los años setenta⁵².

49 Eso fue la interpretación de Dickson, Alec, *Annual Report. 1977-1978*. p. 2. AVM. Annual Reports 1968-80. AGD/C1. Un breve informe sobre la visita de Dickson en el archivo del Bundespräsidialamt no confirma pero tampoco contradice el relato de Dickson, BAK, Bundespräsidialamt, B 122/23876.

50 Carta de un voluntario. Iona. 14-15 de agosto 1976. Großbritannien. Briefe von Freiwilligen; Carta de un voluntario. 22 de julio 1976. EZA. Großbritannien, Briefe von Freiwilligen. 97/494.

51 Jackson, Michael P., *Youth unemployment*. London, Croom Helm, 1985. pp. 29-38; Roberts, Kenneth, *Youth and Employment in Modern Britain*. Oxford, Oxford University Press, 1995.

52 Para el desempleo juvenil en Alemania en general cf. Raithel, Thomas, *Jugendarbeitslosigkeit in der Bundesrepublik*. München, Oldenbourg. 2012.

Frente de esta situación, el voluntariado ganó atractivo. En los seis años transcurridos entre 1972 y 1978, el número de participantes en el Año Social Voluntario había aumentado a más del doble, ya para 1982 se habían triplicado⁵³. La situación en el Reino Unido fue similar⁵⁴. Ahora se le consideraba una actividad “útil” para acortar el período de espera, que muchos jóvenes tenían al terminar los estudios. No sólo por una cuestión estricta de desempleo, sino por un aspecto vinculado a la tensa situación que vivía el mercado de formación profesional y laboral. En 1976 las organizaciones patrocinadoras alemanas estimaron que alrededor del 95 por ciento de los participantes comenzarían actividades de voluntariado, como resultado de que no podían empezar con un trabajo regular o bien con una formación profesional directamente después de sus estudios de bachillerato⁵⁵.

En ambos países, los puestos para voluntarios se agotaron frente a la afluencia de jóvenes. En el Reino Unido la *Community Service Volunteers* mantenía su principio de ofrecer puestos para jóvenes de cualquier origen social. Lograron así conservar la diversidad de sus participantes. Sin embargo, surgió una nueva tendencia a finales de los años setenta: el porcentaje de participantes proveniente de escuelas de élite disminuyó notablemente⁵⁶. En vista de las tensiones del mercado laboral, los padres de familia habían evidentemente aconsejado a sus hijos de optar directamente por los estudios universitarios. En consecuencia, no sólo la composición social de los participantes se modificó, sino también la proporción de sexos, debido a que la mayoría de los alumnos de las escuelas de élite eran varones. En 1984, la *Community Service Volunteers* obtuvo por primera vez más voluntarias que voluntarios.

En Alemania, el efecto del paro era diferente. Aquí, la escasez llevó a una exclusividad social creciente. Para explicar esta tendencia hay que tomar en consideración que la impronta conservadora detrás de los programas del voluntariado juvenil en los sesentas no había evitado que las participantes utilizaran su servicio como una forma de extender su margen de decisión: muchas participantes ya habían entrado en la vida laboral antes de empezar su voluntariado. La gran mayoría de ellas venían de clase media baja, en donde las mujeres

53 FSJ-Teilnehmer-Zahlen der Trägerverbände. Bundesebene. ADE. HGSt 6166.

54 Community Service Volunteers. Annual Report 1975-1976. AVM. Annual Reports 1968-1980. AGD/C1/9. p. 4.

55 Protokoll der Jahrestagung Freiwillige Soziale Dienste 1976. In der Freizeit und Bildungsstätte Bernhäuser Forst bei Stuttgart. ZAN. D5/2 13.

56 Bradley, Ian, “The Volunteers who begin their charity at home”. *The Times*. 4 de junio 1980. p. 20.

jóvenes seguían sin tener mucha libertad de elección durante esa época⁵⁷. Por lo general, no se habían incorporado a su primer trabajo como parte de una elección propia, sino más bien por la decisión de sus padres. Y los padres normalmente las habían enviado a una oficina, bajo la idea de que los trabajos de oficina parecían rentables, estables y adecuados para mujeres⁵⁸. El trabajo en el sector sanitario, por el contrario, no tenía mucho prestigio y era considerado como mal pagado. Sin embargo, numerosas mujeres jóvenes preferían un trabajo asistencial, que les parecía más gratificante. Por lo tanto, muchas empezaron servicios de voluntariado para inducir un cambio de carrera.

Mientras que el servicio voluntario se presentó como una ocasión de emancipación para mujeres jóvenes de clase media baja, atrajo a pocas jóvenes de clase media alta y de clase alta en los años sesenta⁵⁹. En su entorno social, estaba mucho más aceptado que las niñas pasaran a la escuela secundaria y posteriormente que ingresaran a la universidad, así que para ellas, el voluntariado no abriría nuevas oportunidades, ya que para esa época muchas de ellas ya contaban con un amplio margen de elección. Eso explica porque quedaron infrarrepresentadas dentro del voluntariado.

Eso cambió en los años setenta. La disminución del número de voluntarios provenientes de escuelas secundarias preocupó a las organizaciones patrocinadoras. Como hemos visto, esto fue una de las razones para el cambio en la concepción del servicio voluntario y su adaptación a la crítica de la nueva izquierda, lo que llevó a las organizaciones a enfocarse en los voluntarios de enseñanza superior⁶⁰. No obstante, lo que realmente atrajo a los jóvenes provenientes de escuelas secundarias fue el desempleo juvenil y la escasez de plazas universitarias. Muy pronto, dejaron de estar infrarrepresentados, pasando a estar sobrerrepresentados. Ese cambio fue facilitado por la estrategia de selección de las instituciones sociales que preferían normalmente voluntarios

57 Por ejemplo, Tübinger Brief. "Freiwilliges Soziales Jahr. Berichte der Helferinnen." Vol. 13. N° 7. 1966. pp. 177-181.

58 Abschrift aus epd ZA. N° 152. 7 de julio 1966. ADE: Soziales Pflichtjahr für Mädchen. 4856.; Waldersee, Etta y Grußwort Gräfin, *Deutsches Rotes Kreuz*. Freiwillige Dienste, Bonn, 1966. pp. 1-6; Protokoll der Hauptausschuß-Konferenz, 12 de diciembre 1964. Bonn. p. 10. Berichte der Bezirksverbände über ihre Vorbereitungen zur Durchführung des freiwilligen sozialen Jahres, Archiv der sozialen Demokratie.

59 Krüger, Christine, "In der Tradition der bürgerlichen Wohlfahrt? Freiwilligenarbeit von Jugendlichen nach 1945." Budde, Gunilla (eds.). *Bürgertum und Bürgerlichkeit im 20. Jahrhundert*. Göttingen. Vandenhoeck & Ruprecht. 2010. pp. 53-69.

60 Krüger, "In der Tradition der bürgerlichen Wohlfahrt?"

con un alto nivel de educación⁶¹. De tal forma que para las mujeres jóvenes de clase baja y de clase media baja se cerró una oportunidad de movilidad social.

Habrà que ver en qué medida se puede generalizar la idea de que la crisis económica disminuyó sobre todo las oportunidades de los menos acomodados. Esta tendencia de exclusión nos muestra que no hay una respuesta única a la pregunta de si los años setenta fueron una época de crisis o una época de emancipación, lo que nos lleva a la necesidad de diferenciar según los diferentes grupos sociales. Para el voluntariado juvenil en Alemania, los setentas se pueden caracterizar como una época de emancipación, a causa de que se abandonó el objetivo de fijar el orden de género y de que se le empezó a definir como una institución democrática. No obstante, al mismo tiempo se manifestó una desigualdad creciente que echó por tierra las tendencias emancipativas.

El aumento de barreras para conseguir un puesto de trabajo resultó aún más significativo en el largo plazo debido a la valorización creciente del voluntariado. Este reconocimiento empezó en los medios de comunicación durante los setentas, aunque todavía no prevaleció en la opinión pública alemana. Por lo general, el desempleo creciente tuvo un efecto ambivalente en la reputación de los servicios voluntarios. Hasta fines de la década de 1960, los informes públicos sobre los servicios voluntarios habían sido en su gran mayoría positivos. Eso cambió a principios de los años setenta, una vez que los medios dieron voz a algunos voluntarios, quienes juzgaron su servicio sin ninguna euforia⁶². En estos años, se puede observar que entre los voluntarios creció la insatisfacción. Es difícil evaluar hasta qué punto su actitud crítica puede atribuirse a una disminución de la motivación de los voluntarios porque para muchos el voluntariado era una solución transitoria y una segunda opción. Por esta razón, algunos de ellos negaron que se trataba de un servicio "voluntario"⁶³. También podría ser resultado del deterioro simultáneo de las condiciones de trabajo, que acompañó la tensa situación del mercado laboral. Además, las exigencias en las condiciones de trabajo habían crecido en general, y con la crítica de la Nueva Izquierda, había aumentado la atención a la situación de los empleados. Todos estos factores se reforzaron mutuamente.

61 *Evangelische Jugendinformation.* "Im Gespräch: Wilhelm Gerwig über Freiwillige Soziale Dienste". N° 7. 1983.

62 Por ejemplo Wichmann, Marion, Zuwenig Geld, Zuwenig Freizeit, *Die Zeit* "13 de agosto 1971. N° 33. p. 42.

63 Offener Brief an den Bundesminister Für Arbeit und Soziales Herrn Ehrenberg. FAJ Gruppe 440. Münster. 22 de abril 1981. ADC. Freiwilliges soziales Jahr/Dienst, Arbeitskreis der Trägerverbände auf Bundesebene 1976-1983. 921.9. Fasz 2; Dem Sozialen Jahr folgt oft Ernüchterung, Stuttgarter Zeitung. 10 de mayo 1986. ZAN, 5/2-28.

Sin embargo, la crítica de los voluntarios, que claramente diferenciaba los años setenta y ochenta de las dos décadas anteriores, fue acompañada por una tendencia en la dirección opuesta: el voluntariado se hizo más conocido en el público y su reputación mejoró. Se pueden señalar dos razones. En primer lugar, se puede explicar porque más y más gente empezó a ver los servicios voluntarios como una solución prudente para acortar los tiempos de espera. Incluso parecía como si dicha actividad fuese una calificación adicional en la promoción de la carrera profesional⁶⁴. Anteriormente, el año voluntario se había considerado más bien como una interrupción y un freno a la carrera profesional. En segundo lugar, el prestigio del servicio voluntario creció junto con su exclusividad social.

Hay que notar que, en Alemania, en general, la valorización del voluntariado no acompañaba la idea de que los servicios voluntarios deberían sustituir servicios anteriormente prestados por el Estado. No encontramos esta idea en el debate alemán sobre el voluntariado juvenil de los años setenta y ochenta. Se supone que la larga propagación del escepticismo hacia los servicios voluntarios todavía no permitía ese cambio de patrón.

En este punto, sin embargo, Alemania se diferenció del Reino Unido. Aquí, la crítica de los servicios voluntarios no ganó la misma fuerza como en Alemania. A este respecto, la Nueva Izquierda tenía que competir con la actitud más benevolente que la izquierda tradicional había adoptado durante los años sesenta. Este cambio de actitud era más marcado en Gran Bretaña que en Alemania. Un ejemplo llamativo es Richard Crossman, uno de los líderes del partido laborista inglés. Al comienzo de su carrera política, en los años treinta, Crossman fue muy crítico del trabajo voluntario. En 1973, sin embargo, elogió su importancia en un discurso en la Universidad de Oxford sobre "el papel del voluntario en el servicio social moderno"⁶⁵. Con ello, contradujo no sólo la crítica de la Nueva Izquierda, sino igualmente se mostró autocrítico, admitiendo que su propio partido había ignorado durante mucho tiempo que el compromiso voluntario era indispensable para la cohesión social.

Se puede observar que en el Reino Unido, que sufrió más que Alemania de la escasez financiera, surgieron mayores dudas sobre el desempeño del Estado de bienestar en todos los campos de discusión política. Por su parte, en la derecha se elevaron voces que reclamaron el desmantelamiento del Estado de

64 Krüger, "In der Tradition der bürgerlichen Wohlfahrt?"

65 Crossman, Richard H. S., *The role of the volunteer in the modern social service*, Oxford, University of Oxford, 1974.

bienestar y la transferencia de la responsabilidad al sector voluntario⁶⁶. Cuando Margaret Thatcher se hizo primer ministro en 1979, esta línea se convirtió en política del gobierno. Con el objetivo de realinear la relación entre el Estado y el sector voluntario, Thatcher lanzó una campaña para movilizar el voluntariado con el fin de amortiguar los recortes en el bienestar estatal. Respondió a la noción de que el Estado debería garantizar el bienestar y que los voluntarios solo deberían asumir responsabilidades complementarias: "*I believe that the volunteer movement is at the heart of all our social welfare provision; that the statutory services are the supportive ones, underpinning where necessary, filling the gaps and helping the helpers*"⁶⁷. Elogió la era victoriana, equiparándola con la edad de oro de la humanidad⁶⁸. La introducción del sistema de bienestar, para ella, había terminado esta edad de oro.

Thatcher dirigió su atención también al voluntariado juvenil. En 1980, un año después de haber sido elegida Primera Ministra, invitó a los directores del *Community Service Volunteers*, para debatir si el servicio voluntario podría ser una medida contra el desempleo juvenil⁶⁹. Prometió dar apoyo financiero para el establecimiento de programas de voluntariado de desempleados. Sin embargo, llegó a la conclusión de que los servicios voluntarios por lo general eran demasiado caros. En su visión, la forma más económica de introducir a los jóvenes al mercado laboral era mediante la realización de pasantías⁷⁰.

Debido al objetivo político de reducir el gasto social en las décadas siguientes, la tendencia hacia la valorización del trabajo voluntario continuó en ambos países. A partir de los años noventa, los medios de comunicación y la política han prácticamente dejado de criticar la idea de los servicios voluntarios, en cambio existe un amplio consenso de que son valiosos y deben ser promovidos por el Estado.

66 Webb, Hadley y Adrian Roger, "Vindicating the volunteer." *The Times*. 9 de mayo 1975. p. 8.

67 Thatcher, Margaret, *Speech to Women's Royal Voluntary Service National Conference: Facing the new Challenge*. 1981; Sheard, Jos, "Volunteering and Society, 1960 to 1990." Hedley, Rodney y Justin Davis (eds.). *Volunteering & Society*. London. NCVO Publications. 1992. pp. 11-32.

68 En muchas ocasiones, Thatcher hacía referencia al pasado, idealizando varios aspectos, como por ejemplo los "valores victorianas"; cf. Samuel, Raphael, *Island stories: unravelling Britain*. London, Verso, 1998, pp. 330-348.

69 From the Private secretary. T.P. Lankester. Downing Street 10. 3 de julio 1980. The National Archive (TNA). Prime Minister, PREM 19/369.

70 Secretary of State for Employment. Prime Minister. TNA. Prime Minister, PREM 19/369; Sheard, "Volunteering", pp. 20-24.

CONCLUSIÓN

El discurso actual sugiere que una sociedad civil fuerte es un signo de la democracia. Sin embargo, la historia de los servicios voluntarios juveniles muestra que esta idea surge en los años setenta y no es precedida de una motivación por el establecimiento y promoción del voluntariado en las dos décadas anteriores. La fundación de servicios voluntarios tuvo lugar antes de la crisis percibida del Estado de bienestar y del auge del neoliberalismo, así que tampoco no se explica por estos fenómenos. Sin embargo, aunque no es válida la ecuación simple de que a mayor Estado de bienestar, mayor reducción del sector voluntario, es obvio que el voluntariado está relacionado en mayor medida con la constitución social que con el ordenamiento político.

El estudio de los servicios voluntarios ha demostrado que su coyuntura depende de un conjunto de factores. En ambos países, su fundación siguió la expansión del Estado benefactor. La idea era que el voluntariado tenía que ser complementario a este último. Otro factor importante fue el desarrollo del mercado laboral. La expectativa era que los servicios voluntarios iban a corregir el desequilibrio del mercado laboral. Un tercer factor de influencia fue el cambio en el orden de género. En ambos países, los servicios voluntarios también surgieron por temor a un cambio de los roles tradicionales de género. Y eso nos lleva a las diferencias entre los servicios de voluntariado de ambos países. Mientras que en Alemania el pasado nacional-socialista tuvo repercusiones fuertes en el concepto de voluntariado juvenil, en el caso de Gran Bretaña hay que interpretarles en el contexto de la descolonización. En ese contexto, la organización *Community Service Volunteers* cuestionó en qué medida el voluntariado podía crear desigualdad y dependencia. Confrontada a las ideas de liberación colonial, su objetivo fue crear un servicio voluntario en oposición a las jerarquías y al control social. En Alemania, tales ideas surgieron más tarde, pero de golpe, en el clima político tenso del año 1968 y su década posterior. Los objetivos políticos del servicio voluntario prevalecieron durante corto plazo, antes de que el desempleo se hiciera nuevamente una preocupación central.

FUENTES

Archivos

- Abschrift aus epd ZA. N° 152. 7 de julio 1966. Soziales Pflichtjahr für Mädchen. Archiv für Diakonie und Entwicklung (ADE). 4856.
- Aktennotiz Gespräch Diakonisches Jahr. Jahr für den Nächsten am 21 Junio 1968 in Bonn-Venusberg. Liebfrauenhaus. ADE. Jahr für die Kirche. ADW. HGSt, III 251.
- Aktionsgemeinschaft Dienst für den Frieden. Rahmenkonzept für die Freiwilligendienste. Eingangsstempel. 12 de abril 1972. Evangelisches Zentralarchiv (EZA). Beiträge zu Friedensdienst und Kriegsdienstverweigerung. 97/1841.
- Bundespräsidialamt. Bundesarchiv Koblenz (BAK). B 122. 23876.
- Carta de Johannes Müller a Lothar Kreyssig. Joure. 5 de junio 1961. EZA. Korrespondenz und Tagebücher von Freiwilligen in Israel 1961-1964. 97/734.
- Carta de un voluntario a Lothar Kreyssig. 12 de octubre 1965-1965. EZA. Lothar Kreyssig. Korrespondenz mit Freiwilligen. 97/932.
- Carta de un voluntario. Iona. 14-15 de agosto 1976. EZA. Großbritannien. Briefe von Freiwilligen. 97/494.
- Carta de un voluntario. 22 de julio 1976. EZA. Großbritannien. Briefe von Freiwilligen. 97/494.
- Community Service Volunteers. Annual Report. 1966-1967. Archive of Voluntary Matters (AVM), AGD/B1/39.
- Community Service Volunteers. Annual Report. 1975-1976. AVM. Annual Reports 1968-1980. AGD/C1/9.
- Community Service Volunteers. Background Notes. 1965. AVM. Newsletters. 1966-68. AGD/B1/38.
- Das Freiwillige Soziale Jahr im DPWV. Jahresbericht 1971. BAK. 2665-459-(22).
- Dem Sozialen Jahr folgt oft Ernüchterung. Stuttgarter Zeitung. 10 de mayo 1986. Zentralarchiv Neuendettelsau (ZAN). 5/2-28.
- Dickson, Alec, A Domestic Development Service for West Germany?. AVM. Articles re Gap year... voluntary service in West Germany... 1970s. AGD/H1/17.
- Dickson, Alec, *Annual Report*. 1977-1978. AVM. Annual Reports 1968-1980. AGD/C1/9.
- Dickson, Alec, *More to service than flag days and logs for the old*. AVM. Press articles re CSV 1962-9. AGD/B1/11.
- Dickson, Alec, AVM. Papers re united nations study on domestic youth services, reports on different countries including UK volunteer questionnaires. AGD/C9/77.
- Entstehung und Bedeutung Freiwilliger Sozialer Dienste. Das Freiwillige Soziale

- Jahr 1. Freiwillige Soziale Dienste. Konferenz mit den Programmdirektoren der Rundfunkanstalten am 13. Mai 1966 in Bonn. BAK. B 189/5784.
- Freiwilliger Sozialer Dienst der Jugend. Kurzfassung. 29 de enero 1964-1965. BAK. Bdna. 005 Jugendbericht. B 153/1478. 3/037.
- Friends Service Council, Monthly Report N° 5 Youth work. Library and Archives of the Religious Society of Friends. FSC/GE/18/2.
- From the Private secretary. T.P. Lankester. Downing Street 10. 3 de julio 1980. The National Archives (TNA). Prime Minister. PREM 19/369.
- FSJ-Teilnehmer-Zahlen der Trägerverbände (Bundesebene). ADE. HGSt 6166.
- Kreisamtmann K. Straub an Frau Bundestagsabgeordnete Pietz. Geislingen. 25 de octubre 1960. Archiv des Deutschen Caritasverbandes (ADC). FSD/FSJ. Grundsätzliches. 921.9 065. Fasz. 1.
- Müller-Schöll, Albrecht/ König, Mechthild. Anlage 1. Schriftlicher Bericht über das Diakonische Jahr. 9 de febrero 1970. ADE. Diakonisches Jahr. Motivanalysen. ADW HGSt. III 252
- Niederfüllbach. 12 de marzo 1955. ZAN. Einrichtungen Schulreferat. Diakonisches Jahr. I D5/2-2.
- Offener Brief an den Bundesminister für Arbeit und Soziales Herrn Ehrenberg. FAJ Gruppe 440. Münster. 22 de abril 1981. 1976-1983. ADC. Freiwilliges soziales Jahr/Dienst 921.9. Fasz 2.
- Protokoll der Hauptausschuß Konferenz, 12 de diciembre 1964. Bonn. Berichte der Bezirksverbände über ihre Vorbereitungen zur Durchführung des freiwilligen sozialen Jahres. Archiv der sozialen Demokratie.
- Protokoll der Jahrestagung Freiwillige Soziale Dienste 1976. In der Freizeit und Bildungsstätte Bernhäuser Forst bei Stuttgart. ZAN. D5/2 13.
- Secretary of State for Employment. Prime Minister. TNA. Prime Minister, PREM 19/369.
- Theodor Schober an die Mitglieder des Diakonischen Rates. 23 Junio 1970. 2. Anlage. Protokoll über ein Grundsatzgespräch. ADE. Diakonisches Jahr. ADW HGSt. III 252
- Von Eichborn, Wolfgang, Probleme der Friedensdienste. Wandel der Motivation. 1970. EZA. Beiträge zu Friedensdienst und Kriegsdienstverweigerung. 97/1841.

Periódicos

- Western Mail*. 29 de septiembre 1967. "Dickson's private army in shackles"
- The Manchester Guardian*. 4 de abril 1959. "Schoolboy Recruits for Central Africa"
- The Guardian*. 2 de junio 1968. "The £2 student revolution"

- Bradley, Ian, "The Volunteers who begin their charity at home". *The Times*. 4 de junio 1980.
- Bugler, Jeremy, "The Volunteer Upsurge". *New Society*. 14 de octubre 1965.
- Dickson, Alec, "Germany's way with the unemployed. British Visitor's Experiences in a Work Camp for Youth". *Yorkshire Post*. 1933.
- Orr, Majorie, "Using young people in new patterns of community service". *The Glasgow Herald*. 1967.
- Wainwright, David, "Voluntary Service Overseas". *The Guardian*. 12 octubre 1962.
- Wichmann, Marion, Zuwenig Geld y Zuwenig Freizeit, "Die Zeit" 13 agosto 1971.
- Webb, Hadley y Adrian Roger, "Vindicating the volunteer". *The Times*. 9 de mayo 1975.
- Zinkin, Taya, "Spirit of youth". *The Guardian*. 30 de mayo 1962.

BIBLIOGRAFÍA

- Tübinger Brief*. "Freiwilliges Soziales Jahr. Berichte der Helferinnen". Vol. 13. Nº 7. 1966.
- Evangelische Jugendinformation*. "Im Gespräch: Wilhelm Gerwig über Freiwillige Soziale Dienste". Nº 7. 1983.
- Arbeitskreis Freiwilliger Sozialer Dienst. Freiwilliges Soziales Jahr (eds.), *Das freiwillige soziale Jahr. Ein dokumentarischer Bericht*. Bonn, 1973.
- Benz, Wolfgang, "Vom Freiwilligen Arbeitsdienst zur Arbeitsdienstpflicht". *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte*. Vol. 16. Nº 4. 1968.
- Crossman, Richard H.S., *The role of the volunteer in the modern social service*. Oxford 1974.
- 'Database of Archives of Non-Governmental Organisations'. Dango. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.dango.bham.ac.uk>.
- Dickson, Alec, *A Chance to Serve*. London, Dennis Dobson, 1976.
- Dickson, Alec, "Voluntary Service Overseas." *Journal of the Royal Society of Arts*. 1960.
- Dickson, Mora, *A World elsewhere*. VSO. London, Dennis Dobson, 1964.
- Dudek, Peter, *Erziehung durch Arbeit. Arbeitslagerbewegung und freiwilliger Arbeitsdienst 1920-1935*. Opladen, Westdeutscher Verlag, 1988.
- Ferguson, Niall, "Introduction: Crisis, What Crisis?"; Ferguson, Niall (eds.). *The Shock of the Global. The 1970s in Perspective*. Cambridge. The Belknap Press of Harvard University Press. 2010.
- Finlayson, Geoffrey, *Citizen, State, and Social Welfare in Britain 1830-1990*. Oxford, Clarendon Press, 2002.

- Grande, Edgar, "Zivilgesellschaft, politischer Konflikt und soziale Bewegungen". *Forschungsjournal Soziale Bewegungen*. Vol. 31. N° 1 y 2. 2018.
- Hasenclever, Christa, "Die Bedeutung der Mitarbeit des Staatsbürgers und der freiwilligen Sozialarbeit in einer modernen Gesellschaft". *Jahrbuch der Arbeiterwohlfahrt*. 1966.
- Hilton, Matthew y James McKay (eds.), *The Ages of Voluntarism. How We Got to the Big Society*. Oxford, Oxford University Press, 2011.
- Illian, Christian, *Der Evangelische Arbeitsdienst: Krisenprojekt zwischen Weimarer Demokratie und NS-Diktatur. Ein Beitrag zur Geschichte des Sozialen Protestantismus*. Gütersloh, Gütersloher Verlags-Haus, 2005.
- Jackson, Michael P., *Youth unemployment*. London, Croom Helm, 1985.
- Kaelble, Hartmut, *The 1970s in Europe: A Period of Disillusionment or Promise?*. London, German Historical Institute, 2010.
- Klein, Ansgar, *Der Diskurs der Zivilgesellschaft. Politische Kontexte und demokratietheoretische Bezüge der neueren Begriffsverwendung*. Opladen, Leske -Buderich, 2001.
- Köhler, Henning, *Arbeitsdienst in Deutschland: Pläne und Verwirklichungsformen bis zur Einführung der Arbeitsdienstpflicht im Jahre 1935*. Berlin, Duncker & Humblot, 1967.
- Kramer, Nicole y Christine Krüger, Freiwilligenarbeit und gemeinnützige Organisationen im Wandel: Neue Perspektiven auf das 19. und 20. Jahrhundert. *Historische Zeitschrift*. Beiheft, N° 76. 2019.
- Krüger, Christine, *Dienstethos, Abenteuerlust, Bürgerpflicht, Jugendfreiwilligendienste in Deutschland und Großbritannien im 20. Jahrhundert*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2016.
- Krüger, Christine, "In der Tradition der bürgerlichen Wohlfahrt? Freiwilligenarbeit von Jugendlichen nach 1945". Budde, Gunilla (eds.). *Bürgertum und Bürgerlichkeit im 20. Jahrhundert*. Göttingen. Vandenhoeck & Ruprecht. 2010.
- Levsen, Sonja, "Einführung: Die 1970er Jahre in Westeuropa - un dialogue manqué". *Geschichte und Gesellschaft*. Vol. 42. N° 2. 2016.
- Maß, Sandra, "Eine Art sublimierter Tarzan. Die Ausbildung deutscher Entwicklungshelfer und helferinnen als Menschentechniker in den 60er Jahren". *WerkstattGeschichte*. Vol. 42. 2006.
- Mechling, Jay, "Children in scouting and other organizations". Fass, Paula (ed.). *Routledge History of Childhood in the Western World*. London. Routledge. 2012.
- Oppenheimer, Melanie y Nichlas Deakin (eds.), *Beveridge and Voluntary Action in Britain and the Wider British World*. Manchester, Manchester University Press, 2011.

- Osborne, John, *Look back in Anger*. London, Evans Brothers, 1956.
- Raithel, Thomas, *Jugendarbeitslosigkeit in der Bundesrepublik*. München, Oldenbourg, 2012.
- Samuel, Raphael, *Island stories: unravelling Britain*. London, Verso, 1998.
- Roberts, Kenneth, *Youth and Employment in Modern Britain*. Oxford, Oxford University Press, 1995.
- Rose, Sonya O., *Which People's War? National Identity and Citizenship in Britain 1939-1945*. Oxford, Oxford University Press, 2003.
- Rosenthal, Michael, *The character factory: Baden-Powell and the origins of the boy scout movement*. London, Pantheon Books, 1986.
- Ruoss, Matthias, Nicole Die Neuen Freiwilligen y Christine Krüger (eds.), "Mittendrin und dazwischen. Neue Perspektiven auf die Geschichte der Freiwilligenarbeit und gemeinnütziger Organisationen im 19. und 20 Jahrhundert". *Historische Zeitschrift*. Beiheft. N° 7. 2019. pp. 153-182.
- Schelsky, Helmut, *Die skeptische Generation. Eine Soziologie der deutschen Jugend*. Düsseldorf, Diederichs, 1957.
- Sheard, Jos, "Volunteering and Society, 1960 to 1990". Hedley, Rodney y Justin Davis Smith (eds.). *Volunteering & Society*. London. NCVO Publications.
- Thatcher, Margaret, *Speech to Women's Royal Voluntary Service National Conference: Facing the new Challenge*. 1981.
- Titmuss, Richard M., *The Gift Relationship: From Human Blood to Social Policy*. London, Allen & Unwin, 1970.
- De Tocqueville, Alexis, *De la démocratie en Amérique*. 2 Vols. Paris, Gosselin, 1835 y 1840.
- Turner, John, *Macmillan*. London, Longman, 1994.
- 'Support for volunteering. Report of the Secretary General'. United Nations General Assembly. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.un.org/documents/ga/docs/56/a56288.pdf>.
- 'Voluntary Action History Society'. Consultado 5 de enero 2019. En: <http://www.vahs.org.uk/>.
- Waldersee, Etta y Grußwort Gräfin, *Deutsches Rotes Kreuz*. Freiwillige Dienste. Bonn, 1966.
- Zimmer, Annette, *Vereine Zivilgesellschaft konkret*. Wiesbaden, Verlag für Sozialwissenschaften, 2007.